

1 Lcdo. César López: ¿Cuándo se enteró?

2 Testigo: En una de la deposiciones de Vitol...nos.....eh....nos enseñaron un
3 contrato ...eh....entre Trafigura y Petro West.

4 Lcdo. César López: De nuevo, ¿estamos hablando de mayo de dos mil trece?

5 Testigo: Es correcto, la única deposición que tenemos del caso de Vitol.

6 Lcdo. César López: Y ahí se enteró también, le pregunto....que Petro West
7 cobraba siete...ocho punto setenta y cinco centavos por cada barril que entregara
8 Trafigura a la Autoridad.

9 Testigo: No recuerdo el número, pero sí recuerdo que era menor de diez
10 centavos.

11 Lcdo. César López : Además de éste contrato y....este contenido de contrato,
12 donde el que contrata con la Autoridad está recibiendo una cantidad específica, en
13 este caso ocho punto setenta y cinco centavos por barril....entregados en el contrato
14 ¿había..... en el término que usted estuvo...conoce algún otro contrato que fuera
15 así?

16 Testigo: Eh....no.

17 Lcdo. César López: Que usted sepa, la Autoridad ha hecho alguna reclamación
18 a Trafigura, similar a la que le está haciendo a Vitol?

19 Testigo: Que Yo tenga conocimiento, no.

20 Lcdo. César López: ¿Alguna vez usted conversó con José González sobre el
21 que Trafigura no puede hacer negocios con la Autoridad?

1 Testigo: Eh...sí...José González...lo...lo trajo a la mesa.

2 Lcdo. César López: ¿Se lo trajo a usted?

3 Testigo: Recuerdo haber comentado algo así, eh...una vez ocurre el caso de
4 Vitol, pues...este...muchas compañías que habían sido encontradas culpables por
5 algo, pues este...evitaban licitar en la Autoridad.

6 Lcdo. César López: Sí, pero que usted específicamente le dijera...que fuera
7 usted el que dijera a José González que Trafigura no podía hacer contratos con la
8 Autoridad ¿usted recuerda eso?

9 Testigo: Que haya sido Yo específicamente, no...no lo recuerdo...

10 Lcdo. César López: ¿Pudo haberlo dicho y que usted no lo recuerde?

11 Testigo: Es posible.

12 Lcdo. César López: Y de haber ocurrido... ¿Cómo cuándo sería, más o menos,
13 esa conversación o esas conversaciones si fueron más de una?

14 Testigo: Sí no recuerdo el "issue"...sabe...

15 Lcdo. César López: Vamos a establecerlo desde antes o después de la
16 deposición de mayo de 2013, ¿esa conversación usted la sitúa antes? ...o esas
17 conversaciones..... permíteme ¿fue más de una vez que hablaron de esto?

18 Lcdo. De Guzmán: Pero...tengo objeción a que se le insista al testigo que
19 conteste cosas que no recuerda...

20 Lcdo. César López: Está bien, pero ...si estamos tratando de establecer las
21 fechas licenciado...

1 Lcdo. De Guzmán: Se le está pidiendo que especule...es improcedente...

2 Lcdo. César López: No le estoy pidiendo que especule. Él ya ha dicho que
3 recuerda que hablaron de eso, él no recuerda haber dicho..que... específicamente que
4 Trafigura....a José González, que Trafigura no puede hacer negocios con la
5 Autoridad, hasta ahí estamos claros...

6 Testigo: No recuerdo que haya sido Yo quien lo dijo.

7 Lcdo. César López: Pero recuerda que hablaron del tema...

8 Testigo: Es muy probable que hayamos hablado de ese tema sí...

9 Lcdo. César López: Y ahora, la pregunta mía es ¿si usted puede situar si eso fue
10 antes de que le tomaran la deposición o fue después? Que en este caso estaríamos
11 hablando de antes de mayo de dos mil trece o después de mayo de dos mil trece.

12 Testigo: Si la fecha es mayo de dos mil trece, la fecha de referencia, pues debió
13 haber sido antes.

14 Lcdo. César López: Si usted hubiera sabido que existía un contrato, usted como
15 Administrador de la Oficina de Combustible...hubiera sabido que había un contrato
16 entre Trafigura y Petro West, que hemos mencionado...un contrato privado entre
17 ellos para el suplido de petróleo a la Autoridad, hubiera recomendado que se le diera
18 la...la subasta...

19 Lcdo. De Guzmán: Tenemos objeción a que se pida que...

20 Lcdo. César López: Que se anote la objeción, pero la pregunta sigue...

1 Lcdo. De Guzmán: ¿Pero, cómo podemos a anotar? ¿Quién es el Juez que va
2 a adjudicar una objeción que se va a anotar aquí?

3 Lcdo. César López: Licenciado...

4 Lcdo. De Guzmán: Tenemos objeción a que se especule...que se le pide
5 especulación, perdón, al testigo...

6 Lcdo. César López: Eso no es ninguna especulación, teniendo ese
7 conocimiento, si hubiera....este....aceptado que Petro West fuera el contratante...eso
8 no es ninguna especulación...

9 Lcdo. De Guzmán: Estamos dando por cierto un hecho que el testigo no lo ha
10 reconocido como tal.

11 Lcdo. César López: Sí, él lo ha reconocido, porque él dijo que, inclusive, vio el
12 contrato licenciado....si usted no lo escuchó, está clarísimo en el récord.

13 Lcdo. César López: Habiendo tenido ese conocimiento del contrato que se le
14 mostró a usted en la deposición de mayo del dos mil trece, ¿hubiera comoquiera
15 permitido que la Autoridad contratara con Petro West?

16 Lcdo. De Guzmán: Tenemos objeción a que se le pide al testigo que
17 especule...

18 Lcdo. César López: Que se anote la objeción, pero tiene que contestar
19 ...licenciado...

20 Lcdo. De Guzmán: Pero es que.... ¿quién es el que va a adjudicar las
21 objeciones aquí en este procedimiento?

- 1 Lcdo. César López: Nosotros.
- 2 Lcdo. De Guzmán: ¿Nosotros?
- 3 Lcdo. César López: Sí...
- 4 Lcdo. De Guzmán: Por eso, ¿nosotros dos?
- 5 Lcdo. César López: Las advertencias dicen claramente que tiene que contestar
6 las preguntas....
- 7 Lcdo. De Guzmán: Tiene que contestar las preguntas que tenga....
- 8 Lcdo. César López: Si no sabe que conteste él...licenciado... usted no puede
9 contestar por él....
- 10 Lcdo. De Guzmán: Tiene que contestar las preguntas que tiene
11 conocimiento...
- 12 Lcdo. César López: Está bien licenciado...
- 13 Lcdo. De Guzmán: No se le puede pedir que especule....
- 14 Lcdo. César López: Yo entiendo todo eso...
- 15 Lcdo. De Guzmán: ¿En qué procedimiento se permite la especulación de un
16 testigo que no es Perito?
- 17 Lcdo. César López: Licenciado.....perdóneme...
- 18 Lcdo. De Guzmán: Ajá...
- 19 Lcdo. César López: Hemos sido bastantes condescendientes con esto....
20 claramente el testigo debe decir si puede contestar una pregunta, no usted, porque
21 usted no es testigo aquí.... ¿Usted me dice si puede contestar esa pregunta o no?

1 Lcdo. De Guzmán: Yo lo estoy diciendo en protección de los derechos
2 constitucionales del testigo, que es lo que dice el Reglamento de este
3 procedimiento...es que el testigo está aquí para contestar lo que conoce que ocurrió o
4 no ocurrió, o que él percibió o no percibió.....no para especular de cosas.....que si
5 hubiese pasado esto cómo él hubiese reaccionado.....

6 Lcdo. César López: Licenciado, pero usted es el que está contestando la
7 pregunta...

8 Lcdo. De Guzmán: Yo no estoy contestando la pregunta.... Yo estoy
9 objetando la pregunta....

10 Lcdo. César López: ¿Usted puede contestar esa pregunta? Mire.... ¿usted
11 puede contestar esa pregunta, señor? ¿Puede? ¿O no puede?

12 Testigo: Bueno..... Yo necesito el consejo del abogado, Yo no creo que la
13 pregunta es difícil, pero tampoco es....no soy Perito en el área...

14 Lcdo. De Guzmán: Lo que pasa es que el testigo no está aquí para especular
15 sobre situaciones hipotéticas...ese es el problema...

16 Lcdo. César López: Si es que esto no es una cuestión hipotética....es cuestión
17 de tener o no un conocimiento, él dice que no sabía de la convicción de....de
18 Trafigura, dice que no conocía el contrato entre Trafigura y Petro West y la pregunta
19 es muy sencilla, ¿conociendo eso como lo conoce ahora, si hubiera o no contratado?
20 ¿Qué de especulativo tiene eso licenciado? Usted tiene un conocimiento y a base de

1 eso usted contesta una pregunta y adjudica un hecho y él dice que puede contestar, el
2 que dice que no puede contestar es usted.

3 Lcdo. De Guzmán: Lo relevante aquí...

4 Lcdo. César López: Yo quiero saber si el registro debe reflejar que usted le está
5 ordenando que no conteste...eso es todo lo que quiero saber ahora....

6 Lcdo. De Guzmán: Yo estoy haciendo....dejando constar en el récord mi
7 objeción a que se le pida al testigo que especule. El testigo ha aclarado su
8 conocimiento de ese evento en el momento pertinente. Ahora se le está pidiendo que
9 extrapole una situación a la actualidad y que qué hubiera hecho si hubiera pasado x, y,
10 si hubiera tenido tal conocimiento en aquel momento....

11 Lcdo. César López: Así mismo es...

12 Lcdo. De Guzmán: ...pero...el testigo no está aquí como un Perito, primero
13 que nada....el testigo está ahí como un testigo de hechos...

14 Lcdo. César López: Licenciado, estamos claros en la objeción suya...él dice
15 que puede contestar y Yo quiero saber si usted le está ordenando que no conteste, eso
16 es todo....mire que sencillo es...

17 Lcdo. De Guzmán: Yo no le estoy ordenando que no conteste...

18 Lcdo. César López: Pues entonces que conteste...

19 Lcdo. De Guzmán: Yo creo que...Yo creo que es una objeción válida...

20 Lcdo. César López: Pues ya está anotada...

1 Lcdo. De Guzmán: Yo creo que este no es un procedimiento para buscar
2 especulaciones aquí de los testigos....

3 Lcdo. César López: Pero es que usted no me puede decir a mí, ni a nadie aquí
4 qué preguntas va a hacer. El testigo dice si las puede contestar o no, él está diciendo
5 que la puede contestar y que es sencilla...

6 Lcdo. De Guzmán: O sea, que usted pretende que el testigo especule...pues
7 entonces para record...

8 Lcdo. César López: No, Yo estoy haciendo la pregunta, que él conteste lo que
9 quiera contestar, lo que sea cierto....

10 Lcdo. De Guzmán: ¿Lo que sea cierto?

11 Lcdo. César López: Sí.... según su conocimiento...seguro...

12 Lcdo. De Guzmán: Pues cierto es nada, porque no...porque se está pidiendo
13 que especule en un vacío....

14 Lcdo. César López: No vamos a seguir con la discusión, licenciado. ¿Va a
15 contestar la pregunta o no? Dígame...el testigo es usted. Ya dijo que la va a
16 contestar...la va a contestar....

17 Testigo: Bueno...

18 Lcdo. César López: Dígame...

19 Lcdo. De Guzmán: La va a contestar....

20 Lcdo. César López: Pero licenciado...

1 Lcdo. De Guzmán:aclarando que es la especulación que él se le está
2 pidiendo que haga...hoy quince de junio de dos mil quince, bajo unos hechos...

3 Lcdo. César López: Que haga las aclaraciones que quiera...no perdamos más
4 tiempo, dígame...

5 Lcdo. De Guzmán: No, es que...

6 Testigo: Habiendo hecho las aclaraciones que nuestro abogado De Guzmán ha
7 traído a la mesa...eh...en...en las subastas, si hubiésemos evaluado una oferta, aun
8 sabiendo que Petro West le está comprando a un tercero, no hubiese sido motivo para
9 no recomendar su adjudicación de la buena pro de la subasta.

10 Lcdo. César López: Ok. ¿Aunque ese tercero ustedes sepan que tiene una
11 convicción que no puede hacer negocios con la Autoridad?

12 Testigo: Aunque fuera eso, porque no...

13 Lcdo. César López: Ok, Está bien...

14 Testigo: ...no estaríamos contratando con el tercero...

15 Lcdo. César López: Ya contestó...

16 Testigo: Estaríamos contratando con...

17 Lcdo. César López: Ya contestó...

18 Lcdo. De Guzmán: No, no...pero compañero...es que tiene que permitir que
19 el testigo complete su contestación, porque el testigo....

20 Lcdo. César López: Licenciado, Yo no voy a permitir que usted lleve este
21 procedimiento...perdóneme...

1 Lcdo. De Guzmán: ...el testigo...

2 Lcdo. César López: Estamos haciendo unas preguntas y él me las va a
3 contestar...

4 Lcdo. De Guzmán: Pues Yo tengo una objeción a esa....Yo tengo una
5 objeción a esa reacción, porque aquí se le tomó un juramento al testigo...

6 Lcdo. César López: Pues que se anote...

7 Lcdo. De Guzmán: Para que diga la verdad y nada más que la verdad, su verdad
8 es una contestación completa, no lo que usted quiere escuchar o la mitad de lo que
9 usted quiere escuchar. Él tiene que contestar completo, para no faltar a ese
10 juramento.

11 Lcdo. César López: Anotada la objeción licenciado.

12 Lcdo. De Guzmán: Importantísimo eso....

13 Lcdo. César López: Contestó la pregunta... ¿quiere añadir algo más? Usted, el
14 deponente, me refiero...

15 Testigo: No....

16 Lcdo. César López: ¿No?

17 Testigo: No, Yo creo que hemos dicho...

18 Lcdo. César López: ¿Eh?

19 Testigo: Yo creo que contestamos la pregunta.

20 Lcdo. César López: Ok. Muy bien... ¿Usted recuerda la fiesta de jubilación
21 suya?

1 Testigo: Sí.

2 Lcdo. César López: ¿Quién preparó esa fiesta? ¿Quién la organizó?

3 Testigo: El personal de la Oficina.

4 Lcdo. César López: Sí, pero ese personal tiene nombre. ¿Sabe quiénes fueron?

5 Testigo: Especifica...Yo debo de pensar, que fueron todos en la oficina...

6 Lcdo. César López: No, si sabe, si no sabe me dice: "no sé".

7 Testigo: Específicamente no sé quiénes fueron.

8 Lcdo. César López: Las personas que invitaron, ¿usted sabe a quiénes fueron?

9 Testigo: Pues...pasado el evento, pues...eh... vi los que asistieron a la actividad..

10 Lcdo. César López: No, esas son cosas distintas, esos fueron los que asistieron,

11 Yo estoy preguntando los que invitaron, ¿si usted sabe a quiénes invitaron?

12 Testigo: No ...no he tenido acceso a la lista de todos los que invitaron.

13 Lcdo. César López: Ahora, los que sí estuvieron: ¿De Vitol, quien estuvo?

14 De Vitol SA o Inc.,...todas las que usted quiera...

15 Testigo: No recuerdo ningún representante de Vitol.

16 Lcdo. César López: ¿De Lukoil , quien estuvo?

17 Testigo: No recuerdo que haya habido ningún representante de Lukoil.

18 Lcdo. César López: ¿De Peerless, quien estuvo?

19 Testigo: Eh...sé que hubo gente de Peerless, no recuerdo los nombres, pero

20 entiendo que está el jefe de operaciones que está allí ahora...creo que es de apellido

21 Vázquez...eh....no sé si había alguien más con él.

1 Lcdo. César López: ¿De Petro West, quien estuvo?

2 Testigo: Estuvo el señor Robin González...y había otra persona más que se me
3 escapa el nombre.

4 Lcdo. César López: ¿No era José?

5 Testigo: No.

6 Lcdo. César López: José tiene otro hermano....o sea, tiene un hermano y una
7 hermana, ¿alguno de ellos fue?

8 Testigo: No recuerdo que alguno de ellos haya ido, pero sé que hay una
9 persona....

10 Lcdo. César López: ¿Pero usted los conoce? ¿A los hermanos?

11 Testigo: La hermana nunca la he visto, sé que tiene un hermano que me lo han
12 presentado una que otra vez, pero si lo tengo de frente tal vez no lo reconozca....

13 Lcdo. César López: Ok.

14 Testigo: Pero entiendo que hay una persona que es el que trae documentos con
15 regularidad a la oficina, creo que esa persona asistió a la actividad.

16 Lcdo. César López: Ok. ¿Esc es el que no recuerda el nombre?

17 Testigo: No recuerdo el nombre.

18 Lcdo. César López: ¿De JP Morgan, había alguien?

19 Testigo: No recuerdo que haya habido nadie de JP Morgan.

20 Lcdo. César López: ¿De Trafigura, había alguien?

21 Testigo: No recuerdo haber visto nadie de Trafigura.

1 Lcdo. César López: ¿De Puma, había alguien?

2 Testigo: Eh... no estoy seguro, es posible, pero no estoy seguro....

3 Lcdo. César López: ¿De Negrón, el de la compañía de camiones, hubo alguien?

4 ¿Sabe de lo que le hablo?

5 Testigo: No sé de qué compañía es de Negrón.

6 Lcdo. César López: ¿No sabe? ¿Usted recuerda que se hizo un reportaje

7 televisivo sobre eso y entrevistaron a Karen....a usted también, pero Karen también

8 habló para las cámaras....usted estaba allí, Yo no estaba allí....Yo lo que veo es lo

9 editado ¿verdad?

10 Testigo: Sí.

11 Lcdo. César López: Eh....y Carmen se....eh...Karen, perdón, se adjudicó

12 como que ella era la que había hecho...había preparado la...la fiesta y había invitado a

13 los suplidores....

14 Testigo: Mi mejor recuerdo de ese reportaje, no es así.

15 Lcdo. César López: ¿Y qué es lo que usted recuerda?

16 Testigo: Mi mejor recuerdo es que Karen indica que....que William Clark,

17 refiriéndose a mí, no fue el que coordinó la actividad y por lo tanto, no tenía el

18 control sobre a qué personas se invitaron.

19 Lcdo. César López: ¿Y no recuerda que hicieron una filmación como que ella

20 había hecho algo?

21 Testigo: No recuerdo.

1 Lcdo. César López: Ok.

2 Testigo: Pero... está disponible en "Youtube".

3 Lcdo. César López: Ok, pero independientemente de eso que ocurrió y que está
4 grabado ¿usted sabe qué participación tuvo ella en la organización de la fiesta?

5 Testigo: Me imagino, por lo del mismo reportaje, pues....que sería una de las
6 personas que se estaba comunicando con los...

7 Lcdo. César López: Aparte del reportaje...en la oficina .. ¿se enteró de que ella
8 estaba organizando o participando en la organización de la fiesta?

9 Testigo: En mi oficina Yo sabía que se estaba organizando una actividad. Los
10 detalles de cómo era la organización, pues me mantuvieron fuera.

11 Lcdo. César López: ¿Sabe si alguien hizo alguna consulta a la Oficina de Ética
12 Gubernamental para....

13 Testigo: No se.

14 Lcdo. César López: ¿Para verificar si podían invitar o no a los suplidores de la
15 Autoridad?

16 Testigo: No sé.

17 Lcdo. César López: ¿No lo ha hablado con ninguno de ellos? ¿Ni con Edwin,
18 ni con César, ni con Karen?

19 Testigo: No. Está siendo objeto....la Oficina de Ética Gubernamental está
20 llevando a cabo su propia investigación.

21 Lcdo. César López: ¿Y a usted Ética lo ha entrevistado relacionado con esto?

1 Testigo: Con ese evento, la Oficina de Ética Gubernamental no me ha
2 entrevistado.

3 Lcdo. César López: ¿Sabe si ha entrevistado a alguien?

4 Testigo: Eh...entiendo que la señora Karen Meléndez está citada para hoy en
5 Ética Gubernamental, pero no sé cuál es el tema.

6 Lcdo. César López: Don William, ¿usted recuerda que para dos mil diez hubo
7 un equipo de la Autoridad, compuesto por Raquel Alicea, eh...el señor Gandía, creo
8 que se llama José Gandía y Abraham Ortiz, para hacer una...una auditoría de los
9 laboratorios? ¿Recuerda eso o no sabe?

10 Testigo: Eh... recuerdo que hay una auditoría, no de lo que... eh...he podido
11 leer la demanda civil en el gobierno federal, no es una auditoría a los laboratorios es
12 una auditoría al proceso de...de adquisición de combustible.

13 Lcdo. César López: Ok, pero vamos a olvidarnos por un momento de la
14 Demanda, quiero que...en el conocimiento que usted tiene estando en la Autoridad
15 sobre esta auditoría. ¿Si usted se enteró de que se estaba haciendo esta auditoría?

16 Testigo: Eh...sé que se estaba haciendo una auditoría, no de que estuviese
17 dirigida a los laboratorios.

18 Lcdo. César López: No es que estuviese dirigida a los laboratorios, pero parte
19 de la gente que entrevistaron era de los laboratorios y de la evidencia que levantaron
20 era de los laboratorios ¿eso usted lo sabe?

21 Testigo: Oh, sí.

1 Lcdo. César López: ¿Y de qué era, según usted, la auditoría, perdón?

2 Testigo: Por lo que ellos nos habían indicado, de la adquisición de compra de
3 combustible.

4 Lcdo. César López: ¿Usted se enteró de cómo terminó la auditoría?

5 Testigo: Eh....me puede aclarar un poquito...

6 Lcdo. César López: Si terminó con informe, si era un informe, si no lo
7 hicieron... ¿usted sabe cómo terminó?

8 Testigo: Sin referirme aa la Demanda federal, pues....cómo terminó, no
9 tenemos todos los detalles, eh.....

10 Lcdo. César López: Es decir, que usted no lo tiene.

11 Testigo: Yo ese...no lo tengo.

12 Lcdo. César López: Es que usted habla en plural y quiero...

13 Testigo: Bueno pero es....es un...es difícil de cambiar el hábito...

14 Lcdo. César López: Yo sé que usted me lo dijo, pero cuando dice usted ahora
15 se refiere a usted.....nosotros se refiere a usted.

16 Testigo: Sí.

17 Lcdo. César López: Ok.

18 Testigo: Yo.... Mi último recuerdo de dicha auditoría es que se había preparado
19 un Informe al cual Yo reaccioné y se envió para la consideración de.....de la Oficina
20 de Auditoría Interna y nunca supimos más qué pasó después de que Yo escribí ese
21 informe....

1 Lcdo. César López: ¿Cuando reaccionó es que a usted le enviaron el borrador
2 del informe para que usted reaccionara?

3 Testigo: La impresión que Yo tenía era que era un informe final, pero no lo dice
4 en ningún sitio....este....y empezamos reaccionando desde...desde que el informe
5 hacía ...eh...referencia, sabe, habían dos número se informe contradictorios dentro
6 de sí mismo y traemos unos señalamientos de varias de las aseveraciones del informe
7 para que se pasara juicio sobre ellas si eran válidas.

8 Lcdo. César López: Por eso, pero entonces, es cierto entonces que a usted le
9 enviaron la...el borrador del informe, vamos a llamarlo, para que usted lo evaluara e
10 hiciera comentarios.

11 Testigo: Bueno....Yo....nosotros recibimos un....por así llamarlo, un borrador
12 del informe y reaccionamos a él.

13 Lcdo. César López: Ok. Eh... ¿la reacción suya fue por escrito?

14 Testigo: Sí.

15 Lcdo. César López: ¿Fue por email o fue...

16 Testigo: No, es un documento.

17 Lcdo. César López: Un documento....y de ahí no supo más del asunto, dice
18 usted.

19 Testigo: No supimos nada más del asunto....

1 Lcdo. César López: ¿Usted no se enteró que en noviembre de dos mil once se
2 sometió el informe a la Junta de Gobierno que presidía elcreo que el Ingeniero
3 Canabal, interinamente preside la Junta? ¿usted se enteró de eso?

4 Testigo: Estoy tratando de....la fecha..... dos mil once Yo.....Yo creo que
5 nosotros reaccionamos a algo previo a esa fecha o en...en o alrededor de esa fecha,
6 pero habría que ver el informe que yo escribí.

7 Lcdo. César López: No, pero no estoy hablando del que usted escribió, estoy
8 hablando.... ¿si usted se enteró de alguna forma de que la Junta de Gobierno recibió
9 un informe en noviembre del dos mil once, eh.....cuando presidía interinamente el
10 señor Canabal?

11 Testigo: No tengo un conocimiento oficial de nada así.

12 Lcdo. César López: ¿Y si tiene conocimiento, si de alguna forma se recogieron
13 los comentarios suyos, las recomendaciones tuyas o las observaciones tuyas en ese
14 informe final?

15 Testigo: No sabemos.

16 Lcdo. César López: No sabe. ¿Recuerda qué partes usted objetó del informe
17 del borrador del informe?

18 Testigo: Eh...no, pero es un documento oficial de la Autoridad...este...debe
19 estar accesible en la Oficina de Combustible.

1 Lcdo. César López: No pretendo que me diga exactamente los que es...pero
2 en los temas... ¿recuerda cuáles usted objetó o hizo comentarios como que no fueran
3 correctos o que no estuvieran.....

4 Testigo: Son varios sobre el mismo informe, por ejemplo, uno...uno que me
5 viene a la mente....eh...para aclarar, para poder leer bien mi informe es necesario
6 tener el borrador de informe...

7 Lcdo. César López: Claro...

8 Testigo: Porque lo que hacemos es referencia al punto del otro informe, no
9 pretende ser un informe sustitutivo....eh...recuerdo que uno de los puntos que
10 traemos a la mesa es....este...digamos un....un señalamiento de que unos resultados
11 estaban saliendo ...eh.... una hora previo a que se hayan hecho las pruebas....este....
12 y de que se le sometió...este... habíamos hablado eso con la compañía Saybolt,
13 porque es el que se señala y que éste nos había aclarado que es que su....su “post
14 office server” reside en Houston y no en Puerto Rico y por eso el “stamp” que trae
15 de fecha, pues....este...da la impresión, no de fecha, sino de hora, da la impresión de
16 ser....este...más temprano que la hora en Puerto Rico.

17 Lcdo. César López: ¿Esa fue la explicación que dio Saybolt para la diferencia
18 que se había presentado en el informe?

19 Testigo: Esa fue una explicación que dio y entiendo que alguien de....de....de la
20 parte técnica AT firmó un documento estableciéndolo así.

1 Lcdo. César López: ¿El recuerdo suyo le da para...para saber que eso se refería
2 a un cargamento de mayo de dos mil diez de la barcaza Tennessee?

3 Testigo: Eh...específicamente la fecha no...no puedo trabajar en
4 ella....este...todas las entregas de número seis, digamos en o alrededor de de esa
5 fecha, las hace la barcaza Tennessee, sabe..que es bien común que sea la barcaza,
6 porque es la única que estaba dando servicio en Puerto Rico.

7 Lcdo. César López: Venía de...le pregunto, ¿si recuerda que venía de Shell de
8 Yabucoa? La entrega....

9 Testigo: Eh...no recuerdo, pero sabe...que haya sido la barcaza Tennessee no
10 ..no debe ser un argumento grande.

11 Lcdo. César López: ¿No recuerda si el suplidor era Shell?

12 Testigo: Si venía de Yabucoa, tenía que ser Shell.

13 Lcdo. César López: Ok. Ahora, le pregunto, ¿si además de ese evento que
14 usted señala como que lo recuerda, de la diferencia en hora, alegada diferencia en
15 hora..de...de un resultado de laboratorio, ¿si se enteró además, o si se trajo ante su
16 consideración además otros cargamentos de esa misma barcaza, desde mayo del dos
17 mil nueve, hasta marzo del dos mil once, que estuvieran fuera de parámetros de
18 azufre?

19 Testigo: ¿En la auditoría?

20 Lcdo. César López: No que se trajera, en la auditoría no, que se trajera a su
21 consideración.

1 Testigo: ¿Tema nuevo?

2 Lcdo. César López: Sí.

3 Testigo: Este...sí, fuera de esa barcaza hubieron otros eventos este...de barcasas
4 que unos laboratorios presentaban resultados por encima de punto cincuenta y otros
5 los ponían en punto cincuenta o menos.

6 Lcdo. Romero: López, si me permite, antes de cerrar el de tema de la notificación
7 de la prueba...

8 Lcdo. César López: Sí.

9 Lcdo. Romero: Lcdo. Romero, para efectos del récord. Usted menciona
10 que alguien de AT, que creo que es el Departamento de Tecnología e Informática...

11 Testigo: Sí.

12 Lcdo. Romero: Certificó, a los efectos de que...

13 Testigo: Mi mejor recuerdo es que sí, que hay un...ya sea por...por email o algo
14 así, alguien certificando de que el "post office server" de de las operaciones de
15 Latinoamérica y Estados Unidos, me imagino, residía en Houston y de allí era el
16 "post stamp".

17 Lcdo. Romero: ¿Recuerda el nombre de ese funcionario de AT?

18 Testigo: Eh...no, pero...este...en...como te digo, en el documento que estoy
19 haciendo referencia, debe ser un anejo del documento.

20 Lcdo. Romero: Y sería justo decir que lo que dice el Técnico de AT o lo que
21 certifica es que la zona de tiempo en la que está ubicada el "server" es distinta a la

1 zona de tiempo en Puerto Rico y eso debe entonces explicar la diferencia entre el
2 recibo de la barcaza y la hora que refleja la certificación.

3 Testigo: En este caso no están hablando del recibo de la barcaza, el punto que se
4 estaba cuestionando era de que existía un correo electrónico indicando que la calidad
5 del producto estaba en punto cincuenta o menos, pero que la hora que refleja ese
6 correo electrónico es previa a la que...este....dicen los récords en Puerto Rico que se
7 hizo el análisis. Hay una diferencia de....de....no recuerdo si es media
8 hora...este....pero hay una diferencia.

9 Lcdo. Romero: Pero la explicación se le adjudica a una diferencia en la zona de
10 tiempo?

11 Testigo: Es correcto. Mi recomendación sería que
12 buscaran...este....el....documento que les hago referencia, que reside en la Oficina de
13 Combustible y pueden pasar juicio sobre él.

14 Lcdo. César López: ¿Usted personalmente sabe la diferencia en tiempo entre
15 Houston y Puerto Rico?

16 Testigo: Eh...Depende ...este...si estamos en el modo de "daylight savings
17 time" o no, o sea que es entre una y dos horas....

18 Lcdo. César López: Pero el mínimo es una.

19 Testigo: El mínimo es una.

20 Lcdo. César López: Y esa una es que ellos están antes que nosotros.

1 Testigo: Bueno, Puerto Rico siempre va a estar primero, está más al Este, Puerto
2 Rico está más al Este que Houston, ellos van a tener una hora más temprana que
3 nosotros.

4 Lcdo. César López: Exacto, eso es a lo que me refiero. Ellos van a estar una
5 hora más temprano que nosotros.

6 Testigo: Pues, pero nosotros estamos adelante.

7 Lcdo. César López: Sí, pero me referí a ellos que están más atrás.

8 Testigo: Ah, bueno, como no dijo la palabra "atrás"... pues..

9 Lcdo. César López: Ok, para aclarar...es más temprano ahora...en Houston
10 ahora son las diez de la mañana y aquí son las once.

11 Testigo: Eso....este...estamos en verano, sí.

12 Lcdo. César López: Y cuando cambia la hora son dos.

13 Testigo: Y cuando cambia la hora son dos.

14 Lcdo. César López: ¿Y usted sabe que la diferencia de ese resultado no llegaba
15 ni siquiera a media hora?

16 Testigo: No llegaba a una hora.

17 Lcdo. César López: Ok. ¿Quién fue el que le envió a usted el borrador del
18 informe de la auditoría de Raquel Alicea?

19 Testigo: No recuerdo cómo es que llega a la oficina.

20 Lcdo. César López: Pero supongo que es por el canal oficial....

1 Testigo: Debe ser, sí debe ser un canal oficial, pero no sé si viene de la oficina de
2 mi, o sea, no sé si la recibe el señor Luis Jiménez y él a su vez la hace llegar a
3 nosotros...o si llega directamente de ellos hacia nosotros....

4 Lcdo. César López: Luis Jiménez en ese tiempo era..... ¿estaba jerárquicamente
5 sobre usted?

6 Testigo: Es correcto. Estamos hablando ¿de qué año? ¿dos mil once?

7 Lcdo. César López: Estamos hablando del dos mil diez, dos mil once.

8 Testigo: Ok, pues no sería Luis Jiménez sería....eh..... o Magaly Berríos o el
9 licenciado...este...Juan Antonio Pérez López:

10 Lcdo. César López: ¿Pero Pérez López estaba en la División Legal, no?

11 Testigo: Eh....para el período dos mil nueve dos mil doce, eh...no estaba en la
12 División Legal el licenciado ...

13 Lcdo. César López: ¿Sabe la posición que tiene Jiménez ahora?

14 Testigo: Empezó en esa posición, salió de esa posición como por dos años y
15 regresó a ella...este...Yo diría que alrededor del año dos mil once....

16 Lcdo. César López: Don William, la hipoteca de la casa suya, donde....en
17 Carolina, que compró con su esposa, ¿cuánto paga?

18 Testigo: Me cogiste fuera de base, deben ser cerca....más o menos, sí...si no
19 recuerdo mal, cerca de setecientos cincuenta dólares...este....

20 Lcdo. César López: ¿Y quién la paga?

21 Testigo: En este momento la está pagando....mi esposa.

1 Lcdo. César López: ¿Doña Mayra?

2 Testigo: Sí.

3 Lcdo. César López: ¿Y desde que se separaron la está pagando ella o es que...

4 Testigo: No, Yo estuve pagando esa hipoteca hasta....este...diciembre de dos mil
5 trece.

6 Lcdo. César López: Que usted sepa ¿usted tiene alguna relación financiera con
7 la Iglesia Metodista de Vieques?

8 Testigo: Con la Iglesia Metodista de Vieques no.

9 Lcdo. César López: ¿O su esposa?

10 Testigo: Ahí, no sabría, ambos asistimos a la Iglesia Metodista, pero no
11 necesariamente la de Vieques.....

12 Lcdo. César López: ¿La de Vieques es Metodista, Inc.? ¿O no recuerda el
13 nombre completo?

14 Testigo: No sé, Yo estoy.... Yo sé que ella está asistiendo, al igual que Yo, a la
15 de Villa Fontana en Carolina....eh....si a su vez...porque ella pasa parte de su tiempo
16 en Vieques, está asistiendo a Vieques, pues desconozco.

17 Lcdo. César López: Hay una....lo mencionamos a principio, pero no cubrimos
18 nada de ello, excepto mencionar que hay una Demanda de clase, en la cual usted está
19 incluido como demandado....este....ahí hay unas alegaciones, entre otras, hay unas
20 alegaciones de ...de que funcionarios de la Oficina de Combustible recibían "kick

1 back” y recibían regalías y algún tipo de prebenda.... ¿recuerda que eso es parte de las
2 alegaciones en la Demanda?

3 Testigo: Ah!, si esa es la pregunta, sí.

4 Lcdo. César López: ¿Cuál es su lectura de eso? Sin entrar en lo que ha
5 discutido con su abogado, sino usted, como demandado.

6 Testigo: Bueno, que es falso.

7 Lcdo. César López: En cuanto a usted.

8 Testigo: En cuanto a mí.

9 Lcdo. César López: ¿Tiene usted conocimiento de que alguien, no ya usted,
10 que alguien haya sí recibido algún tipo de regalo o algún tipo de beneficio, de los que
11 estaban en su oficina?

12 Testigo: No tengo conocimiento de que nadie haya incurrido enen esa
13 conducta.

14 Lcdo. César López: Parte de las función de esta Comisión es, precisamente,
15 poder llevar a laal conocimiento público, ¿verdad?...en términos de..de cómo
16 funcionaba su oficina y ahora con ésta Demanda, pues hay alegaciones que
17 uno....eh...que a la Comisión, particularmente, le interesa ¿verdad? Y por eso es que
18 hemos hecho algún tipo de pregunta relacionado con lo económico.....hay.... ¿usted
19 tiene alguna cuenta o alguna propiedad que no nos haya hablado al día de hoy? ¿O
20 que no se le haya preguntado?

1 Testigo: Bueno, este.....tengo...ustedes tienen acceso a mi Informe de Ética
2 Gubernamental, allí están todas las cuentas, este...que Yo tengo
3 conocimiento...este...pero están las mías y de las que Yo tengo conocimiento que mi
4 esposa pueda tener.

5 Lcdo. César López: Hasta que estuvieron juntos.

6 Testigo: Es correcto.

7 Lcdo. César López: ¿Las hijas tuyas viven aquí las dos?

8 Testigo: Eh....si se refiere a Puerto Rico, sí.

9 Lcdo. César López: ¿No había una de ellas estudiando en Florida? ¿O viviendo
10 en Florida?

11 Testigo: Bueno, estaba en un programa de éstos de....de...de Estudia y
12 Trabaja....

13 Lcdo. César López: Ok.

14 Testigo: Con...este....en....con las Empresas Disney y específicamente en
15 Epcot Center, terminó...este....este pasado mayo.

16 Lcdo. César López: ¿Y cómo se llama esa?

17 Testigo: Esa se llama, Erika Michelle Clark Nieves.

18 Lcdo. César López: En el tiempo que usted estuvo en esa oficina de la Oficina
19 de Combustible de la Autoridad ¿usted podría decir que alguna vez recibió algún tipo
20 de presión política para tomar decisiones, no importa de quien fuera?

21 Testigo: No.

1 Lcdo. César López: ¿No sintió nunca unun empujón, como decimos en el
2 argot?

3 Testigo: Político....no....no recuerdo haber recibido ninguno.

4 Lcdo. César López: ¿Ni de adentro ni de afuera?

5 Testigo: Que Yo lo haya percibido como una presión política, no.

6 Lcdo. César López: Públicamente se ha dicho que habían en la Autoridad dos
7 personas que eran recaudadores, uno del Partido Popular y uno del PNP,
8 recaudadores principales. ¿Sabe de lo que estoy hablando?

9 Testigo: Sí.

10 Lcdo. César López: ¿Quién era el del PNP, según lo que se decía?

11 Testigo: Eh...estamos hablando para el año...este....dos mil diez, dos mil
12 once...

13 Lcdo. César López: Para el tiempo que usted estuvo allí.

14 Testigo: Bueno, lo que pasa es que en el tiempo que estoy allí eh...recuerde que
15 Yo estuve en la oficina, aproximadamente, veinticinco años, pues...esas personas
16 pudiesen estar cambiando.

17 Lcdo. César López: Ok . Se hablaba del Ingeniero Josué Colón.

18 Testigo: Eh....para el final del tiempo que Yo estuve en la oficina, se hablaba del
19 Ingeniero Josué Colón, como un recaudador del PNP...

20 Lcdo. César López: ¿De qué año en adelante? Más o menos....

1 Testigo: No recuerdo el año, porque siempre he escuchado el
2 nombre...este...pero no sé si ...si ocho años, diez años...los últimos ocho o diez
3 años....que él estuvo en la Autoridad este...se le puede...eh.....achacar que eso es así.

4 Lcdo. César López: ¿Y tiene conocimiento de cómo era que se procuraban las
5 aportaciones al partido?

6 Testigo: No, no tengo ningún conocimiento.

7 Lcdo. César López: ¿Alguna vez Josué Colón le pidió alguna aportación para
8 algún partido? En este caso el PNP....

9 Testigo: No.

10 Lcdo. César López: ¿Sabe de alguien que sí le pidió? ¿Alguien que sí él le haya
11 pedido?

12 Testigo: No.

13 Lcdo. César López: ¿Cómo se llamaba el que identificaban con el Partido
14 Popular? ¿O cómo se llama porque está vivo?

15 Testigo: Eh...recuerdo que.....este...dos cuatrienios atrás se hablaba de.....del
16 Ingeniero Valeriano....

17 Lcdo. César López: ¿Valeriano Otero?

18 Testigo: Eh...sí...

19 Lcdo. César López: Ok.

20 Testigo: Ese, eventualmente, pues se retira de la Autoridad y después,
21 recuerdo que se menciona al Ingeniero Garay.

1 Lcdo. César López: ¿Recuerda el nombre de Garay? ¿Garay es?

2 Testigo: Garay. Él fue Subdirector Ejecutivo de la Autoridad...

3 Lcdo. César López: ¿Bajo quién?

4 Testigo: Ahora, bajo Alicea, antes de....

5 Lcdo. César López: ¿Bajo Alicea? ¿Y no recuerda el nombre?

6 Testigo: Eh....te voy a decir Roberto, pero puedo fallar, pero ...pues...la
7 posición, sé que fue Subdirector Ejecutivo, digamos en el dos mil trece hasta que se
8 jubiló.

9 Lcdo. César López: Y Valeriano, lo mismo, ¿alguna...sabe cómo procuraba las
10 aportaciones?

11 Testigo: No sé, entiendo que es que...pues....hay...eran Presidentes de unas
12 organizaciones....este....unos se llaman creo... que Energéticos Estadistas y el
13 otro.... ¿cómo se llama el otro? este....no recuerdo el otro....este....pero son
14 organizaciones que existen, pues y tienen sus miembros y allá se reúnen ellos.

15 Lcdo. César López: ¿No le solicitó tampoco aportaciones a usted?

16 Testigo: A mí personalmente, no.

17 Lcdo. César López: ¿Y el Ingeniero Garay?

18 Testigo: Tampoco.

19 Lcdo. Romero: ¿López, si me permite?

20 Lcdo. César López: Sí.

1 Lcdo. Romero: Cuando usted dice que a usted personalmente no, significa
2 que por intermediarios sí se hicieron gestiones de recaudación, iniciadas por...

3 Testigo: No, no, pues aclaramos entonces, a mi persona....este.... no se le ha
4 pedido aportaciones al partido....a partido alguno.

5 Lcdo. César López: ¿Ni ha prestado aportaciones tampoco, usted,
6 voluntariamente o sí? No me tiene que decir a quién.

7 Testigo: Es posible que a alguna gente de esas que están en la lata y
8 eso....este...uno le....

9 Lcdo. César López: Con el conocimiento que usted tiene de la Autoridad y de
10 la posición que usted ejercía ¿usted tiene alguna recomendación para la Comisión? De
11 cosas que se puedan hacer para mejorar...

12 Testigo: ¿Ah, mejorar? Este...

13 Lcdo. César López: ...el servicio o el trabajo que hace la Oficina de
14 Combustible....le voy a poner en contexto, hay quien opina que la Oficina de
15 Compra de Combustible no debe de estar en la Autoridad.... que debe ser un ente
16 independiente, ha habido este....sugerencias de parte del Contralor de que
17 hay....sugerencias no, hallazgos de que ha habido funciones conflictivas...eh....ese
18 tipo de cosas... ¿usted tiene una lectura de eso que pueda ayudar a la Comisión.

19 Testigo: Vamos a tratar de decir algunas....empecemos con la última que usted
20 mencionó del Contralor....sí hubo un Informe del Contralor que señaló

1 ...este...funciones conflictivas...eso la Autoridad, este...atendió el asunto...este...y
2 entendemos que esas funciones conflictivas ya no existen.

3 Lcdo. César López: Ok.

4 Testigo: Habíamos mencionado...este....en nuestra....

5 Lcdo. César López: Sí, en la comparecencia anterior habló de la....

6 Testigo: En la comparecencia anterior habíamos hablado de...de que se
7 pudiesen hacer cambios....a cómo...este...los municipios....esa patente municipal la
8 pueden manejar para que no caigamos en el issue que hay ahora de que se cobra una
9 vez al año y a veces pagan o no pagan, o pagan más o pagan menos, Yo creo que ahí
10 lo ideal sería parecido a lo que tiene Hacienda y dado de que no son tantos los
11 suplidores de combustible, eh...tener algo como ...como un...como una
12 fianza...este...y que digamos semanalmente se “cliree” las ventas que hayan sido, si
13 no pueden ser tantas....eh.....Yo entiendo que eso ...este.... ayuda al movimiento del
14 municipio....este....este..y tal vez en un stream de “cash flow” más efectivo que tener
15 un montón de dinero al principio y después no saber hasta el otro año cuándo va a
16 cobrar....o.....eso por un lado...este.....noso....Yo veo con buenos ojos....que
17 debe haber un....digo y aprovechando la tecnología, que debe haber un ente....no
18 tiene que ser.... sabe no...definitivamente no debe ser la Autoridad, pero puede ser la
19 Oficina del Contralor, Hacienda o....o no sé si hay algo tecnológico en las leyes, pero
20 algo que ahí sea donde se registren los contratos de gobierno. Que no sea que todo el
21 que va a contratar, porque nos pasa en la Autoridad y estoy seguro que pasa en todas

1 las otras agencias, que se vuelve todo el mundo...este...desesperado tratando de
2 conseguir un certificado de no deuda de Hacienda, del Fondo del Seguro del Estado y
3 demás...cuando eso, lo ideal sería que una vez se contrata, se ponga la información
4 ahí y que con el número de seguro social patronal se entere Hacienda, se entere todo
5 el mundo y vayan a sus récords y de alguna manera macheen si se debe algo o no. En
6 esa línea, aprovecho y les digo que a veces nosotros tenemos, con la mejor intención,
7 leyes que se pelean unas con otras. Eh...por un lado, el gobierno está.....este.. hay
8 una Ley que dice que no debe contratar con nadie que tenga deudas en Hacienda.
9 Ok, eso.....pongamos eso a un lado. Hay otra Ley que dice que si hay deudas en
10 Hacienda, Hacienda puede ir y confiscar.... ¿verdad? deel dinero que se le debe
11 de los contratos que existen, pues Yo entiendo que lo ideal es.....sabe, porque muchas
12 veces, pues digamos la Autoridad va por un proceso de subasta y digo la Autoridad,
13 porque es donde Yo trabajaba....consigue el licitador más barato....sí ese licitador
14 tuviese una deuda con Hacienda, viene imposibilitado a contratar con él, a menos que
15 aquel resuelva su ...su "issue" con Hacienda....sabe, que el Pueblo de Puerto Rico, no
16 se beneficia del precio más bajo obtenido en la subasta. Como no se contrató, pues
17 Hacienda tampoco va a poder usar la Ley de decir: *"de ese dinero que está abí...pues
18 déjame cobrar la deuda que tengo"*... que sería lo ideal, el gobierno quiere cobrar esa deuda,
19 no lo va a poder hacer por esa Ley si no existe el contrato, o sea, que lo ideal ahí sería,
20 déjalo contratar, entérate por éste programa..... ¿verdad? este... esta notificación

1 de que hay un contrato y pignora ese dinero o haz algo y así, pues cogemos el precio
2 bajo, Hacienda cobra su dinero que es lo que quiere....este....y.....

3 Lcdo. César López: Don William, me gustaría que circunscribiéramos esto a la
4 Oficina de Combustible....

5 Testigo: Ah!, pues lo podemos hacer específicamente para combustible.

6 Lcdo. César López: Una recomendación para la Oficina de Combustible en
7 particular, para mejorar la situación..

8 Testigo: Ah, bueno, Yo creí que estábamos buscando...este.....

9 Lcdo. César López: No, estamos hablando de la Oficina de Combustible de la
10 Autoridad. Del proceso de compra, de los laboratorios, lo que sea, cualquier cosa
11 que usted crea que podamos mejorar o que pudiera la Comisión considerar para
12 recomendar....

13 Lcdo. De Guzmán: Tenemos objeción entonces a que continúe la especulación,
14 porque la Oficina de Combustible, es un organismo que funciona dentro de un todo
15 de la Autoridad y si se le está pidiendo al testigo que especule otra vez sobre
16 sugerencias, pues él tiene derecho a plantear la sugerencia que entienda, obviamente
17 relacionado a la compra de combustible, pero no necesariamente tiene que ser dentro
18 de la Oficina de Combustible...

19 Lcdo. César López: Está bien licenciado, pero esos son sugerencias, si él tiene
20 alguna, si no tiene ninguna, que me diga que no tiene ninguna...

1 Lcdo. De Guzmán:pero es que el investigador le pregunta sugerencias y
2 después se molesta porque el señor Clark abunda más allá de la Oficina de
3 Combustible.....

4 Lcdo. César López: Yo no me molesto, usted está equivocado, aquí nadie está
5 molesto....

6 Lcdo. De Guzmán: Perdóneme que.....

7 Testigo: Es que creemos que algunas de nuestras sugerencias, aunque aplican a
8 todo el gobierno, pues obviamente pues aplican al combustible....

9 Lcdo. César López: No, no, pero no es todo el gobierno, nosotros...la
10 investigación de nosotros no es de todo el gobierno, es de la Oficina de
11 Combustible...

12 Testigo: Ah, bueno pero.....ok...

13 Lcdo. César López: Si hay algo de lo que hemos hablado que usted crea que se
14 puede mejorar en términos del procedimiento interno de la Autoridad, como
15 para...eh...que sea más costo efectivo, sino, pues me dice que no tiene ninguna...

16 Testigo: Bueno, este.....siguiendo entonces en el área de combustible,
17 eh....tenemos....por ejemplo, el caso de Vitol, a mi mejor recuerdo esta es una Ley
18 que cuando se....se crea, pues no tiene...eh....es infinita, o sea, una vez usted ha sido
19 encontrado ...eh...que falló en algo, pues nunca el gobierno, pues...va a poder
20 contratar con dicha compañía....dado el caso de que.... este....muchas compañías a
21 través del mundo....puede pasar eso, pues usted se está privando de poder conseguir

1 combustible a....a precios más económicos. Debería haber una caducidad ¿verdad? o
2 un término, donde eso....eh...varíe.....en esa misma Ley, la sanción que se
3 busca...este....es tan onerosa que puede que nadie le quiera vender....nosotros
4 podemos entender, como una sanción razonable ¿verdad? que tenga que devolverse
5 todas las ganancias obtenidas dentro del contrato. No es así que rige la Ley, la Ley
6 dice: “todo el dinero obtenido dentro del contrato”...sabe, pues obviamente hay una
7 diferencia marcada entre ganancia y ...y...todo el dinero.... Este... ¿qué más
8 pudiésemos traer de combustible?..... eh....no me viene otra a la mente, creo que
9 pudiese tener otras más, pero no..

10 Lcdo. César López: Yo creo que esto se lo habíamos mencionado
11 anteriormente, pero...este.....la ...el proceso que está llevando la Autoridad contra
12 Vitol, usted creo que nos dijo, lo que quiero es ver si se preguntó o no... que ... ¿si
13 conoce de algún otro caso que la Autoridad haya pedido el resarcimiento de la
14 devolución del dinero por haber sido convicto el suplidor? ¿O el único caso es Vitol?

15 Testigo: No, no puedo decir que el único caso es Vitol, porque eso lo maneja
16 nuestra División Legal.....eh..

17 Lcdo. César López: No, pero que usted conozca....

18 Testigo: Que Yo conozca no.....no conozco otro caso, no quiere decir que no lo
19 haya, pero no lo conozco.

20 Lcdo. César López: ¿Y esa es la sanción que usted encuentra que es muy fuerte?

1 Testigo: La sanción Yo creo que es muy fuerte...este...pudiese.... a
2 potenciales...eh.. licitadores...eh... decidir nunca licitar y pues, lo otro es que no
3 tiene período de caducidad, o sea, una vez usted es encontrado en eso, pues puede
4 haber pasado.....eh...

5 Lcdo. César López: La Ley tiene unos términos de....unos términos...sabe..

6 Testigo: Pues...

7 Lcdo. César López: En un momento es a cinco años...en otro momento son
8 diez...

9 Testigo: Ah, pues....desconozco...

10 Lcdo. César López: Pero eso no tiene mucha importancia para
11 ...para...propósito de lo que queremos. ¿Alguna otra cosa?

12 Testigo: Eh...

13 Lcdo. César López: Sobre el asunto de si la Oficina de Combustible debe o no
14 estar dentro de la Autoridad... ¿qué usted diría? O sea, que sea un ente independiente
15 la que haga esas compras....

16 Testigo: Este... ¿cómo te digo?...después que el ente tenga...este....el peritaje
17 para manejarlo...eh.....y de alguna manera pueda demostrarle al mercado que va a
18 tener los recursos para poder pagar lo que contrata, eh...Yo creo que es
19 indiferente...este... si está dentro o no en la Autoridad.

20 Lcdo. César López: En la experiencia suya ¿cuál fue el mejor suplidor...en
21 términos de cumplimiento con la Autoridad, de los que usted conoce?

1 Testigo: Nosotros hemos tenido excelentes suplidores por...por el término, sabe,
2 que no....no puedo poner a uno sobre otros...

3 Lcdo. César López: Ok.

4 Testigo: Pero...aprovechando, antes que se me...se me vaya la idea...en y
5 esto...esto sí es en el área específica de combustible, en la forma como está
6 estructurada la tarifa de la Autoridad, eh...puede ocurrir que en ocasiones, la
7 Autoridad no haga...este...una inversión en equipo o tecnología...este...porque no
8 tiene el dinero, que eventualmente redunde en una baja en el costo de combustible
9 que adquiere para generar, porque no puede resarcir...ese....la obra...con el ahorro
10 que está obteniendo de combustible. Entonces, pues...pues se ve limitado a veces en
11 eso, debería de considerarse...este...proyectos que la Autoridad identifique, aunque
12 tenga que pasar por el crisol de la Legislatura o....o otras agencias, pero que...que...
13 se considere un término razonable para recuperar la inversión y tal vez la Autoridad
14 puede hacer inversiones en...en equipo o tecnología....este...que no le va a costar
15 más al cliente, porque seguiría pagando lo que está pagando y que inicialmente los
16 ahorros se utilicen para pagar la tecnología y eventualmente, pues el cliente...en un
17 término razonable eh... cuatro o cinco años...este. .pueda...pueda entonces
18 beneficiarse de una rebaja, sin que nunca le haya costado más. Eso habría que trabajar
19 en la estructura tarifaria de la Autoridad.

20 Lcdo. César López: Eh...licenciado Pedro Oliver Covas ¿tiene alguna
21 pregunta?

1 Lcdo. Oliver: Sí.

2 Lcdo. César López: Por favor...

3 Lcdo. Oliver: Exactamente la posición que usted tuvo...el título
4 realmente que... ¿fue el mismo de principio hasta que se fue o cambió de nombre

5 Testigo: ¿Dentro de la Oficina de Combustible?

6 Lcdo. Oliver: Sí, si..si..

7 Testigo: Yo tuve varias posiciones dentro de la Oficina de Combustible..

8 Lcdo. Oliver: No, me refiero a la última que mantuvo... ¿verdad? como
9 Administrador era...lo que quiero saber es el nombre...

10 Testigo: Administrador de la Oficina de Combustible, si...esa es una
11 posición...mi mejor recuerdo, desde verano del mil novecientos noventa y seis.

12 Lcdo. Oliver: ¿Noventa y seis?

13 Testigo: Sí.

14 Lcdo. Oliver: ¿Y usted ocupó esa posición desde cuándo?

15 Testigo: Pues, desde verano de mil novecientos noventa y seis.

16 Lcdo. Oliver: ¿Desde que llegó ya tenía el título así?

17 Testigo: No, no, no...Yo empecé en la Oficina de Combustible....

18 Lcdo. Oliver: No, la pregunta es, la posición que usted ocupó, la última que
19 ocupó.

20 Testigo: ¿La última que ocupé?

21 Lcdo. Oliver: La de Administrador.

1 Testigo: Sí, desde el noventa y seis.

2 Lcdo. Oliver: Por eso, cuando llegó allí ya tenía ese título, esa posición.

3 Testigo: Lo que pasa que como tú me dices: “cuando ya llegó usted allí”.... no,

4 Yo llegué allí mucho antes...

5 Lcdo. Oliver: A la posición.

6 Testigo: Ah! Cuando yo llegué a la posición, ese era el nombre de la posición.

7 Lcdo. Oliver: Desde el noventa y seis....y finalizó en el....

8 Testigo: En mayo del dos mil catorce.

9 Lcdo. Oliver: ...dos mil catorce.....durante ese período de

10 tiempo...eh...llegaron a variar facultades, eh... se limitaron facultades a su posición

11 o se.....digamos se extendieron mayores facultades...

12 Testigo: No, se limitaron facultades, a raíz del Informe del Contralor...

13 Lcdo. Oliver: Uhum.

14 Testigo: Que indicó que a su parecer habían...eh...posiciones conflictivas....y

15 aprovecho el haber traído ese tema de que....sí el Contralor encontró posiciones

16 conflictivas e investigó a profundidad, pero no encontró mal uso de esas posiciones

17 conflictivas...

18 Lcdo. Oliver: Uhum.

19 Testigo: ...este.... a raíz de eso, la Autoridad, eh...le quitó facultades a la Oficina

20 de Combustible...eh...principalmente que ya no se iba a estar encargando de los

21 eventos de...de subasta....

1 Lcdo. Oliver: Uhum... eso fue ¿en qué año? ¿Ese informe fue de qué año?

2 Testigo: Eh... Yo creo que ese informe sale es una auditoría, creo que es del año
3 dos mil....el informe sale en el dos mil dos....eso es lo que me viene a la mente, pero
4 está alrededor de ese período....

5 Lcdo. Oliver: O sea, desde el noventa y seis al dos mil dos....lo hacía completo
6 la oficina...

7 Testigo: Sí.

8 Lcdo. Oliver: En cuanto a registro de licitadores y demás....

9 Testigo: Eh...sí, la oficina enviaba las propuestas....las recibía....este....hacía el
10 evento de apertura de subastas....y evaluaba ofertas....

11 Lcdo.. Oliver: Entonces, exactamente con relación a la fijación del precio, al
12 momento de pagarse, ¿nos puede explicar cómo es la mecánica, cómo se tramita y se
13 fija el precio?

14 Testigo: Ok. La Autoridad contrata una fórmula de precios.

15 Lcdo. Oliver: Uhum.

16 Testigo: La fórmula de precio tiene...este....lo que se llama un escalador....el
17 escalador este....pues...es como una escalera, sube y baja....

18 Lcdo. Oliver: Sí.

19 Testigo. Y se alimenta de las publicaciones de precio de mercado, eh...en el caso
20 número seis, utiliza como referencia el mercado de....de Nueva York, este...para la
21 calidad de combustible que se está tratando de adquirir. Como esos números, varían

1 diariamente, pues ese escalador diariamente sube y baja....desde centavos hasta....no
2 recuerdo haber visto....de centavos a par de dólares. En adición al escalador ¿verdad?
3 que es el ente que se está moviendo con el mercado, existe el diferencial de precio fijo,
4 que básicamente eso es lo que se licita en la subasta porque el escalador, la fórmula
5 escalador ya está dada por la Autoridad. O sea, que todos van contra ese escalador.
6 Entonces, en el diferencial de precio fijo, eh...que pudiese ser una diferencia tanto
7 positiva como negativa, en los últimos años ha sido positiva, pues ahí, pues el suplidor
8 debe de incluir, eh...todos los costos relacionados a su oferta que hagan que se desvíe
9 del escalador...la transportación...los seguros, financiamiento...eh...su
10 ganancia....eh... no sé...sabe, todo lo que se le ocurra poner debería estar ahí...

11 Lcdo. Oliver: Y entonces, eventualmente....¿quién....cómo se fija,
12 eventualmente el precio para pagar....luego, luego de....

13 Lcdo. César López: Perdóneme licenciado.... En ese diferencial no se
14 detalla....o sea, es un número...o sea., no se detalla...

15 Testigo: Es un número.... no se detalla...

16 Lcdo. César López: ...cuánto de transportación....

17 Testigo: No podemos saber....este...

18 Lcdo. César López: Es un número...

19 Testigo: Es un número.... distintas personas...puede costarle distinto, ya sea
20 porque o tienen barcos a consignación o traen el combustible de un lugar
21 distinto.....este...sabe...ese es su número....

1 Lcdo. César López: Adelante...

2 Testigo: Eh...la pregunta.....

3 Lcdo. Oliver: ...la pregunta ajá...

4 Testigo: Eh...como los indicadores varían todos los días, pues la Autoridad está
5 todos los días poniendo los nuevos valores de los indicadores....el diferencial de
6 precio fijo, pues... para los efectos se suma a...a ese escalador...el combustible, se va
7 a fijar su fecha, conforme a cuándo comienza la entrega de combustible...este...y
8 ahora, pues se está utilizando para...para facilitarlo un poquito más, entiendo
9 ...este...eh...que se está dando un “deeme date” entiéndase la fecha acordada de
10 ...de...de...entrega, para que los suplidores pudiesen hacer sus correspondientes
11 “hedging”, eh ...pues una vez usted sabe cuándo comenzó el combustible,
12 la....cuando Yo salí la fecha de la Autoridad estaba utilizando un promedio de tres
13 días...no sé si ese sigue siendo el...el caso, que utiliza el día previo al comienzo de
14 entrega...el día de entrega y el día subsiguiente eh...para hacer su
15 fórmula....eh....pues y se calcula, ahí ya tienen todos los ingredientes necesarios para
16 poder hacer el cálculo.

17 Lcdo. Oliver: Y efectivamente en su oficina ¿quién personalmente hacía ese
18 trabajo?

19 Testigo: Eh...personalmente...eh... mientras Yo estaba Yo era quien entraba
20 esos números a....la... al banco de..al “data base” para calcular esos precios.

1 Lcdo. Oliver: ¿Y alguien más participaba con usted? ¿O eso era una labor suya
2 exclusiva....

3 Testigo: Bueno, no es que era una labor mía exclusiva, pero era una labor que
4 usualmente la hacía Yo, a menos que estuviese de vacaciones o fuera en viaje
5 oficial.

6 Lcdo. Oliver: O sea, que dentro del reglamento, por decirlo así, la persona
7 autorizada para realizar ese tipo de movimiento....

8 Testigo: No está bajo reglamento...

9 Lcdo. Oliver: No está bajo reglamento...

10 Testigo: No, no....hay que hacerlo y para mí como Administrador de la Oficina
11 de Combustible, era un ejercicio...este... bueno para mantenerme al día de qué está
12 pasando, no que llegara el punto de que si todo el mundo está haciendo algo, me voy
13 enajenando del mercado y.....que....y ver una razonabilidad cuando...cuando se me
14 pregunte.

15 Lcdo. Oliver: Pero usted me dice que no está en un reglamento...

16 Testigo: No está en un reglamento quién entra esos números y los mantiene.

17 Lcdo. Oliver: Pero....lo cierto es que entonces, por ejemplo, la Junta sabía que
18 usted era el que lo hacía?

19 Testigo: No me...no me consta...

20 Lcdo. Oliver: ¿Y oficialmente cómo...cómo se enteraban entonces de quién
21 era que realizaba esa labor allí en esa oficina?

1 Testigo: No creo que se haya cuestionado en ningún momento de quién hacía esa
2 labor..

3 Lcdo. Oliver: ¿Se firma un documento cuando se lleva a cabo este tipo de
4 transacción... algo o se hace una comunicación por escrito?

5 Testigo: ¿Estamos hablando del contrato?

6 Lcdo. Oliver: Sí, en el momento de fijar los precios para que luego paguen....

7 Testigo: No, no...no....lo que sucede es que....para no perdernos, se firma un
8 contrato que va a estar válido por el período contratado...

9 Lcdo. Oliver: Muy bien.

10 Testigo: Ok, pues...la fórmula ya está ahí....no se firma ningún documento
11 durante ese término ..que...vaya certificando el día a día...ni nada así....de cómo los
12 precios van variando.

13 Lcdo. Oliver: Y entonces, la variación de precios, por ejemplo, dependiendo de
14 del porcentaje de Azufre.... ¿varía el precio... al momento de....de...cuantificar
15 cuánto se va a pagar? Le pregunto.

16 Testigo: Sí, sí, pero no estoy entendiendo la pregunta...

17 Lcdo. Oliver: Cuando un petróleo se va a entregar que da cero punto cuarenta
18 de Azufre....vis a vis a uno que se entrega que tenga punto cuarenta y nueve ¿es el
19 mismo precio?

20 Testigo: En los contratos que estamos teniendo de combustible en este
21 momento.....

1 Lcdo. Oliver: Si...el que está evaluando usted para que luego se pague...

2 Testigo: Bueno no...este... la Autoridad contrata combustible, sabe...contrata
3 una fórmula de precio para el combustible que va a recibir....

4 Lcdo. Oliver: Si....

5 Testigo: Este...y no hace ajustes por si le llegó de mejor calidadno se
6 hace...no se hace un ajuste....

7 Lcdo. Oliver: O sea, que se paga entonces....una vez establecido el precio se
8 paga lo mismo por cero punto cuarenta que por cero punto cuarenta y nueve...no hay
9 una regla que nos haga diferencia en cuanto a la calidad de ese petróleo.

10 Testigo: Si la Autoridad no lo requiere, específicamente punto cuarenta por
11 alguna razón...este... que tenga y punto cuarenta es un número bien bajito....por eso
12 es que se lo traigo...

13 Lcdo. Oliver: Sí...sí...

14 Testigo:este....si no lo requiere, por alguna razón, paga...paga el
15 mismo....eh...por ejemplo en los casos que hemos estado hablando de donde está la
16 repetibilidad y reproducibilidad....que son los casos que hemos hablado de punto
17 cincuenta y uno y demás....sabe, lo que no llega o sea, hay muchos más
18 casos...tal vez en una proporción de diez a uno de combustible que está en punto
19 cuarenta y nueve....punto cuarenta y ocho...punto cuarenta y siete y por ese
20 combustible la Autoridad no paga más caro que por el que fuera punto cincuenta.

1 Lcdo. Oliver: Por eso...y retomo la pregunta, para estar bien claros... eh...el
2 hecho de que entreguen y que el laboratorio de la Autoridad de Energía Eléctrica
3 certifique, por ejemplo, un cero punto cuarenta y dos ¿se va a pagar igual que el cero
4 punto cuarenta y nueve?...es la pregunta mía...

5 Testigo: Lo que sucede es que el punto cuarenta y dos está tan lejos del valor
6 esperado...que...que por eso es que me trae confusión en la pregunta...si ocurriese
7 un caso, que por alguna razón la Autoridad este.... por los cambios de algo...tiene
8 que arreglar combustible en sus tanques y requiere un combustible que no sea el
9 contratado, el de punto cincuenta, lo requiere...digamos en este caso..."*quiero que sea*
10 *punto cuarenta y dos*"...pues...si llega a ese acuerdo, pues tendría que pagar
11 más....porque ya está exigiendo algo....sabe...ya estás exigiendo...no es que por
12 casualidad ocurrió, estás exigiendo algo mejor de lo contratado....

13 Lcdo. Oliver: O sea, para entender entonces... o sea, ¿que en todas las
14 ocasiones que el laboratorio de la Autoridad rinda un Informe de Laboratorio que
15 esté en esos bajos cuarenta, fue porque la Autoridad así lo solicitó?

16 Testigo: No necesariamente pero, es posible.

17 Lcdo. Oliver: Por eso es que le pregunto....

18 Testigo: No, pero es que...

19 Lcdo. Oliver: Usted me dice que específicamente, si es para alguna ...

20 Testigo: Si la Autoridad...

1 Lcdo. Oliver: ...ocasión especial se solicita entonces...eh...un punto
2 cuarenta...que usualmente están comprándolo a punto cincuenta...y la pregunta mía
3 es ¿sí, específicamente, las veces que ha rendido en los bajos cuarenta fue que se
4 solicitó específicamente ese petróleo con esas condiciones?

5 Testigo: Es que no recuerdo el laboratorio de la Autoridad certificando un tanque
6 en la planta... en...en un número tan bajo...sabe, no viene a mí una....

7 Lcdo. Oliver: O sea, que le estaría muy curioso de que, inclusive, hubo
8 certificaciones de menos de punto cuarenta....para usted sería....

9 Testigo: ¿En el tanque de reserva de la Autoridad?

10 Lcdo. Oliver: Sí, sí....

11 Testigo: Sabe....en ese punto me estaría....

12 Lcdo. Oliver: Los que realiza los laboratorios de la Autoridad ¿verdad? que...

13 Testigo: Me estaría raro...no sería imposible, pero me estaría raro...

14 Lcdo. Oliver: Y si fuera tan raro y ocurriera durante el tiempo que usted estaba
15 en esa posición... ¿le...le hubieran dado conocimiento sobre eso?

16 Testigo: Bueno, nos...nos hubiésemos enterado...este...eh...si hubiese sido en
17 el tanque de reserva de la Autoridad....

18 Lcdo. Oliver: Sí.... ese es el único....

19 Testigo: No, no está bien, pero estoy...por eso estoy cualificando....

20 Lcdo. Oliver: Sí....

1 Testigo: Si fuera en ese punto, ese es un combustible, obviamente, que tiene que
2 haber llegado dentro del contrato, que no vino para arreglar nada, si está dando un
3 número tan bajo dentro de los tanques de la Autoridad y siendo ese el caso, debió
4 haberse pagado conforme al contrato que lo....de entrega que existe....

5 Lcdo. Oliver: O sea, que entonces....para terminar esta línea....es....si da tan
6 bajo, fue porque debe haberse solicitado.... o sea, nadie va a traer un petróleo....
7 con Azufre tan bajito y se paga igual que...

8 Testigo: No necesariamente, lo que pasa es que....que...depende cuál es la
9 situación en ese momento, tanto del suplidor como de la Autoridad, eh.....recuerden y
10 no pierdan de perspectiva que siempre hay un "performance bond" de una cantidad
11 significativa de dinero que está garantizando las entregas, pudiese darse el caso de que
12 el suplidor está trayendo combustible de bajo Azufre, porque lo utiliza para hacer sus
13 mezclas y que por alguna razón...este...eh....sus entregas normales estén retrasadas o
14 que el combustible que él está esperando de más alto azufre para mezclar no le haya
15 llegado y los inventarios de la Autoridad no aguantan a que pueda hacer ese...ese
16 movimiento, si ese fuese el caso, la Autoridad recibiría un combustible de Azufre
17 mucho más bajo del que contrató, pero en ese caso en específico, como el problema
18 lo estaba ocasionando el suplidor, pues la Autoridad pagaría conforme a su contrato.
19 Sabe, no... no pagaría más caro por ese combustible.

20 Lcdo. Oliver: Y si pactaron, si pactaron cero punto cincuenta, sería realmente
21 extraordinario si entregaron punto cuarenta....

1 Testigo: Punto cuarenta.

2 Lcdo. Oliver: Sería muy extraordinario eso.

3 Testigo: Sería extraordinario.

4 Lcdo. Oliver: Y obviamente...

5 Testigo: Y si fue por circunstancias ...eh...de incumplimiento del suplidor, la
6 Autoridad no pagaría más por ese punto cuarenta, pagaría como si hubiese sido punto
7 cincuenta. Obviamente, cuando eso ocurre, pues el suplidor va a tratar de limitar el
8 volumen a entregar...eh, pues porque son situaciones extraordinarias y tal vez
9 necesita ese combustible para hacer otras mezclas.

10 Lcdo. Oliver: Y Yo me imagino que también él sabía lo que estaba entregando,
11 que era bajito en Azufre, me imagino Yo....

12 Testigo: Sí....este....recordemos que, previo a la entrega, sabe...que va a ser
13 previo que llegue el tanque, también el combustible se verifica.

14 Lcdo. Oliver: Punto cuarenta es casi...casi Diésel me imagino Yo...casi casi...

15 Testigo: Queremos ser cuidadosos con lo que decimos ahí, porque obviamente
16 mucho material de corte, de combustibles residuales están en los bajos Azufre, son
17 pocas las fuentes, pero...pero las hay...eh... como habíamos expresado en nuestra
18 Deposition anterior....eh....no necesariamente es bueno mezclar con...con Diésel,
19 porque entonces, pudieses entrar en problemas de viscosidad. Aunque sería un
20 combustible de mejor calidad, en realidad el equipo de la Autoridad, este.... en su